



AQ sound FS S

Bruksanvisning

AQ sound FS S
AQ sound FS S myChoice
HANSATON S-lader



HANSATON
hearing & emotions



Denne bruksanvisningen gjelder for følgende modeller:

Høreapparatene

CE
0459

AQ sound FS 9-S

AQ sound FS 7-S

AQ sound FS 5-S

AQ sound FS 3-S

AQ sound FS S myChoice



IKKE-trådløst, oppladbart tilbehør

CE

HANSATON S-lader





Informasjon om høreapparatet og laderen

- ❗ Hvis ingen av boksene er merket av og du ikke vet hvilken modell av høreapparatet eller ladeutstyret du har, spør audiografen din.
- ❗ Høreapparatene som er beskrevet i denne bruksanvisningen, inneholder et innebygd og oppladbart litiumionbatteri som ikke kan fjernes.
- ❗ Les også sikkerhetsinformasjonen om håndtering av oppladbare høreapparater (kapittel 24).



Høreapparatmodeller

- ☐ AQ sound FS S (9/7/5/3)
- ☐ AQ sound FS S myChoice

Ørepropper

- ☐ Dome
- ☐ SlimTip



Ladeutstyr

- ☐ HANSATON S-lader





Tusen takk

Takk for at du valgte disse høreapparatene.

Les bruksanvisningen nøye for å forsikre deg om at du forstår og får mest mulig utbytte av høreapparatet ditt. Det kreves ikke opplæring for bruk av denne enheten. En audiograf vil hjelpe deg med å konfigurere høreapparatene slik du vil ha dem under tilpasningen-/konsultasjonen.

Hvis du vil ha mer informasjon om funksjoner, fordeler, konfigurasjon, bruk og vedlikehold eller reparasjon av høreapparatet og tilbehøret, kan du kontakte audiografen din eller produsentens representant. Du finner mer informasjon i spesifikasjonsarket til produktet.





Innholdsfortegnelse

1. Hurtiginnføring	2
2. Delene på høreapparatet og laderen	4
3. Klargjøring av laderen	8
4. Lade høreapparatene	10
5. Markeringer for venstre og høyre høreapparat	13
6. Plassere høreapparatene på ørene dine	14
7. Fjerne høreapparatet fra øret	15
8. Multifunksjonsknapp	16
9. På/av	20
10. Trykkkontroll	21
11. Oversikt over tilkoblingsenheter	22
12. Oversikt over HANSATON stream remote-appen	23
13. Pare høreapparatene dine til en enhet	24
14. Telefonsamtaler	26
15. Flymodus	31
16. Starte høreapparatet på nytt	33
17. Drifts-, transport- og lagringsforhold	34
18. Stell og vedlikehold	36
19. Bytte av voksfilteret	40
20. Service og garanti	44
21. Informasjon om overholdelse	46
22. Informasjon og forklaring av symboler	51
23. Feilsøkingssguide	55
24. Viktig sikkerhetsinformasjon	60
Tinnitus lydgenerator	81



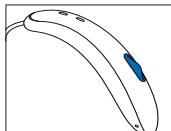
1. Hurtiginnføring

Advarsel om lavt batteri



2 pip hvert
30. minutt

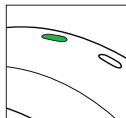
Multifunksjonsknapp



Slå høreapparatene av/på

Trykk og hold nede knappen på hvert høreapparat i 3 sekunder til indikatorlyset endrer seg. Høreapparatet er konfigurert til å slås på automatisk når det fjernes fra laderen.

På: Indikatorlyset er midlertidig kontinuerlig grønt



På

Av: Indikatorlyset er midlertidig kontinuerlig rødt



Av

- ❗ Før du bruker høreapparatene dine for første gang, anbefales det å lade dem i 3 timer.

Lade høreapparatene

Sett høreapparatene i laderen.

Lading: Sakte blinkende indikatorlys

Fulladet: Kontinuerlig grønt indikatorlys

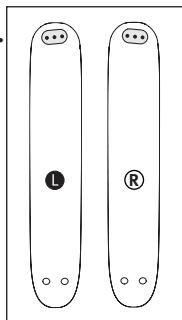




Merking for venstre og høyre høreapparat

L-merking for venstre høreapparat.

R-merking for høyre høreapparat.



Aktiver flymodus

Når enheten er av, fortsetter du å holde inne knappen i 7 sekunder. Indikatorlampen vil først blinke grønt og deretter uavbrutt oransje, noe som indikerer at flymodus er aktivert.

Trykknapp

Hvis apparatet er paret med en Bluetooth-aktivert enhet, kan du få tilgang til flere funksjoner ved hjelp av trykkkontroll, se kapittel 10. For å bruke trykkkontrollen trykker du to ganger på toppen av øret.

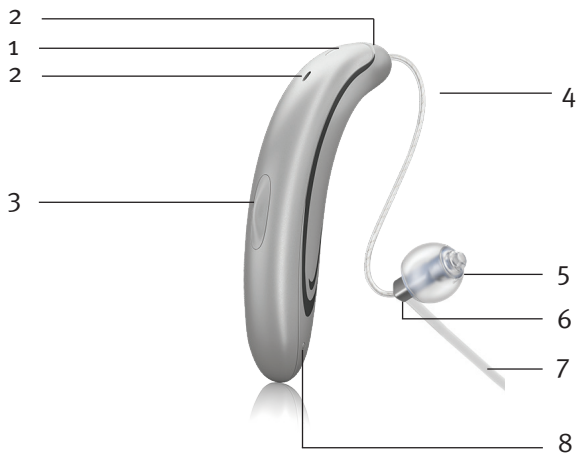


2. Delene på høreapparatet og laderen

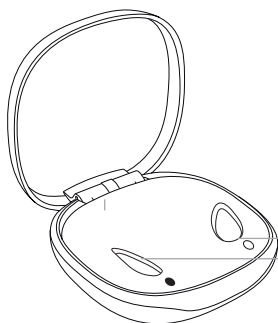
- 1 **Indikatorlampe** – viser ladetilstanden til batteriet og når høreapparatet slås på/av
- 2 **Mikrofoner** – lyd kommer inn i høreapparatene gjennom mikrofonene
- 3 **Multifunksjonsknapp** – fungerer som av/på-knapp, bytter mellom lytteprogrammer, endrer volumnivå og godtar eller avviser anrop til mobiltelefon avhengig av din tilpassede innstilling
- 4 **Ledning** – forbinder høyttaleren med høreapparatene dine
- 5 **Dome** – holder høyttaleren på plass i øregangen
- 6 **Høyttaler** – forsterker lyden og sender den direkte til øregangen
- 7 **Sportslås** – sikrer at domene og høyttaleren ikke faller ut av øregangen
- 8 **Ladekontakter**



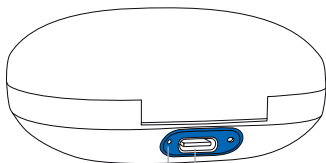
AQ sound FS S-høreapparat



HANSATON S-lader



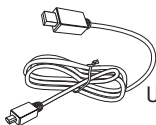
Ladespor til
høreapparatene med
venstre/høyre indikatorer



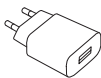
USB-C-tilkobling til
ekstern strømforsyning
Indikatorlys for
strøm



Ekstern strømforsyning



USB-kabel (< 3 m)



Strømforsyning*

*Nettstøpselen følger kanskje ikke med dette produktet.
Enhver strømforsyning med spesifikasjonene nedenfor kan brukes.

Strømforsyningsspesifikasjon

Inngangsspenning for strømforsyning	100–240 VAC, 50/60 Hz, strøm 0,25 A
Utgangsspenning for strømforsyning	5 VDC +/- 10 %, strøm 1 A
Inngangsspenning for lader	5 VDC +/- 10 %, strøm 500 mA
Spesifikasjoner for USB-kabel	5 V min. 1 A, USB-A til USB-C, maksimal lengde 3 m

3. Klargjøring av laderen

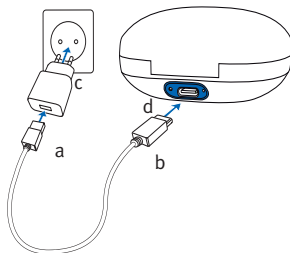
Koble til strømforsyningen

a) Koble den største enden av ladekabelen til strømforsyningen.

b) Koble den mindre enden til USB-porten på laderen.

c) Koble strømforsyningen til en stikkontakt.

d) Indikatorlampen lyser grønt når laderen er koblet til en stikkontakt.



Laderen kan brukes med en ekstern strømforsyning som oppfyller spesifikasjonene i tabellen på forrige side (side 7).



- ① Lite strøm: Du vil høre to pip når batterinivået er lavt. Du har ca. 60 minutter før du må lade høreapparatene (dette kan variere avhengig av høreapparatinnstillingene).
- ① Dette høreapparatet inneholder et innebygd og oppladbart litiumionbatteri som ikke kan fjernes.
- ① Før du bruker høreapparatet ditt for første gang, anbefales det å lade det i 3 timer.
- ① Høreapparatet må være tørt før det lades.
- ① Pass på å lade og bruke høreapparatet innenfor grensene for driftstemperatur: +5 °C til +40 °C.

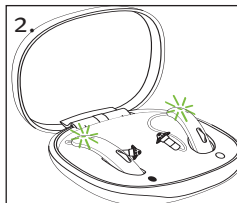
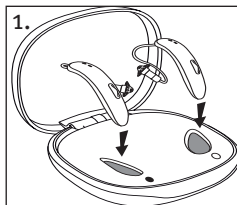




4. Lade høreapparatene

Bruke laderen

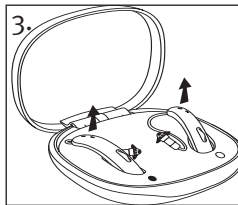
1. Sett høreapparatene inn i ladesporene. Forsikre deg om at merkene til venstre og høyre på høreapparatene stemmer overens med indikatorene ved siden av ladesporene.
2. Høreapparatets indikatorlampe vil vise ladetilstanden til batteriet til høreapparatet er fulladet. Når det er fulladet, vil indikatorlampen forbli på, dvs. lyse grønt kontinuerlig.





Ladeprosessen stopper automatisk når batteriene er fulladet, så høreapparatene kan trygt bli igjen i laderen. Det kan ta opptil 3 timer å lade høreapparatene. Laderens deksel kan lukkes mens du lader.

3. Fjern høreapparatene fra ladesporene ved å løfte dem ut av laderen.



- ① Ikke hold i ledningene for å ta høreapparatene ut av laderen, da dette kan skade ledningene.
- ① Slå av høreapparatet før du setter det inn i en frakoblet lader for å oppbevare det.



Høreapparatet slås på automatisk når det fjernes fra laderen. Indikatorlampen begynner å blinke.

Det kontinuerlig grønne lyset indikerer at høreapparatet er klart til bruk.

Hvis du kobler fra laderen mens høreapparatet lades, sørg for å slå av høreapparatet for å unngå utladning.

For å slå av laderen fjerner du strømforsyningen fra stikkontakten.

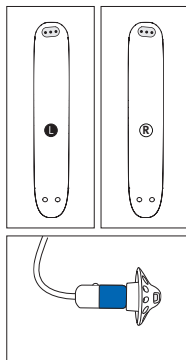
Indikatorlys	Ladetilstand	Omtrentlige ladetider
	0–10 %	
	11–80 %	30 min (25 %) 60 min (50 %) 90 min (75 %)
	81–99 %	
	100 %	3 t



5. Markeringer for venstre og høyre høreapparat

Det er en L/R-merking på bunnen av høreapparatet og en rød eller blå merking på høyttaleren. Dette vil fortelle deg om det er et venstre eller et høyre høreapparat.

- L-merking / blå merking for venstre høreapparat.
- R-merking / rød merking for høyre høreapparat.



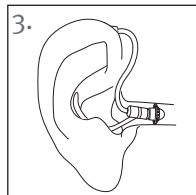
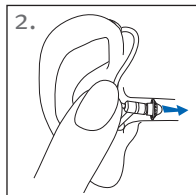
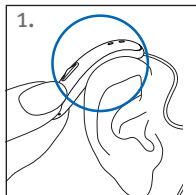
Merking

Serienummeret og produksjonsåret er plassert på baksiden av enheten. Den er lasermerket på skallkroppen.



6. Plassere høreapparatene på ørene dine

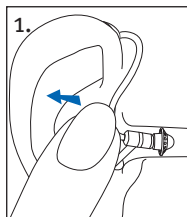
1. Plasser høreapparatet bak øret.
2. Hold slangen der den er festet til dommen og skyv dommen forsiktig inn i øregangen. Slangen skal ligge plant med hodet ditt og ikke stikke ut.
3. Hvis det finnes en sportslås, plasser den i øret slik at den hviler i bunnen av åpningen av øregangen.





7. Fjerne høreapparatet fra øret

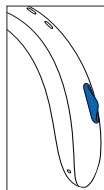
1. Trekk i ledningen der den bøyer seg inn mot øregangen og fjern høreapparatet bak øret.





8. Multifunksjonsknapp

Multifunksjonsknappen har flere funksjoner. Den fungerer som en av/på-bryter, en volumkontroll og/eller en programendring avhengig av høreapparatets programmering.



Hvis høreapparatet er paret med en Bluetooth®-aktivert telefon, vil et kort trykk på knappen godta et innkommende anrop og et langt trykk vil avvise et innkommende anrop.





☐ Programkontroll

Hvis multifunksjonsknappen er en programkontroll, flyttes du til neste høreapparatprogram hver gang du trykker på knappen på et av høreapparatene i mer enn 2 sekunder.

Høreapparatene piper for å angi hvilket program du er i.

Programinnstilling	Pipetoner
Program 1 (f.eks. automatisk program)	1 pipetone
Program 2 (f.eks. tale i støy)	2 pipetoner
Program 3 (f.eks. telefon)	3 pipetoner
Program 4 (f.eks. musikk)	4 pipetoner





☐ **Volumkontroll**

Hvis multifunksjonsknappen er blitt konfigurert som en volumkontroll, enten:

- Trykk på knappen på det høyre høreapparatet for å øke taleklarheten, og
- Trykk på knappen på venstre høreapparat for å redusere volumet.

eller:

- Trykk på knappen for å gå fra et volumnivå til det neste trinnsvis.

For hvert trykk ved volumendring vil du høre et pip i høreapparatene som en bekreftelse på handlingen.

Voluminnstilling	Pipetoner
Anbefalt volumnivå	1 pipetone
Øke volumet	kort pipetone
Redusere volumet	kort pipetone
Maksimum volumnivå	2 pipetoner
Minimum volumnivå	2 pipetoner



☐ **Trykknapp for program-/volumkontroll**

Hvis audiografen har konfigurert ett høreapparat til å være programkontroll og det andre høreapparatet til å være volumkontroll:

- Trykk på knappen på ☐ høyre/☐ venstre høreapparat for å få tilgang til de forskjellige programmene dine, og
- Trykk på knappen på ☐ høyre/☐ venstre høreapparat for å gå gjennom volumnivåene

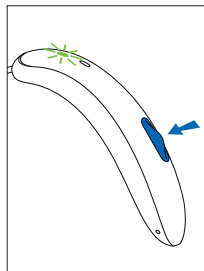
 Disse instruksjonene beskriver standardinnstillingene for multifunksjonsknapper eller trykkkontroller. Din audiograf kan endre knappenes funksjonalitet. Kontakt din audiograf for å få mer informasjon.



9. På/av

Slå på høreapparatet

Høreapparatet kan stilles inn så det slår seg på automatisk når det fjernes fra laderen. Hvis denne funksjonen ikke er konfigurert, trykker du på og holder inne knappen til indikatorlampen blinker. Vent til det kontinuerlige grønne lyset indikerer at høreapparatet er klart.



Slå av høreapparatet

Trykk og hold inne knappen til indikatorlampen lyser kontinuerlig rødt, noe som indikerer at høreapparatet slår seg av.

	Blinker grønt	Høreapparatet slår seg på
	Uavbrutt rødt	Høreapparatet er slått av

- ① Du hører en oppstartsmelodi når du slår på høreapparatene.

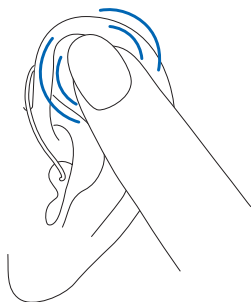




10. Trykkkontroll

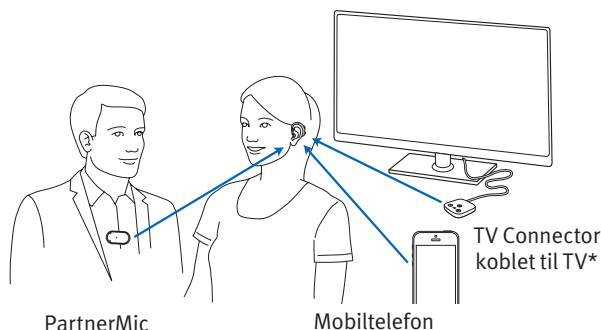
Hvis apparatet er paret med en Bluetooth-aktivert enhet, kan du få tilgang til flere funksjoner ved hjelp av trykkkontroll, for eksempel godta / avslutt telefonsamtale, pause / gjenoppta streaming, start / stopp taleassistent.

For å bruke trykkkontrollen trykker du to ganger på toppen av øret.



11. Oversikt over tilkoblingsenheter

Illustrasjonen nedenfor viser noen av de tilgjengelige tilkoblingsmulighetene for høreapparatene.



Se bruksanvisningen som fulgte med tilbehøret, dersom du ønsker mer informasjon. Ta kontakt med audiografen for å få TV Connector, Remote Control, PartnerMic eller Roger-tilbehør.

* TV Connector kan kobles til en hvilken som helst lydkilde – f.eks. TV, PC eller hi-fi-system.



12. Oversikt over HANSATON stream remote-appen

Informasjon om kompatibilitet

HANSATON-stream remote App kan brukes på telefoner med Bluetooth Low Energy (LE)-funksjonalitet. Finn informasjon om telefonkompatibilitet på:

hansaton.com/support

Du finner bruksanvisningen på
hansaton.com/user-guides

Skann denne koden for å installere
HANSATON stream remote-appen for
iPhone-brukere:



Skann denne koden for å installere HANSATON
stream remote-appen for Android OS-brukere:



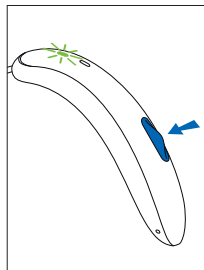
iPhone® er et varemerke for Apple Inc., registrert i USA og andre land.
IOS® er et registrert varemerke eller varemerke for Cisco Systems, Inc. og/eller
dets tilknyttede selskaper i USA og visse andre land.
Android™ er et varemerke for Google LLC.



13. Pare høreapparatene dine til en enhet

Den første paringen til en Bluetooth®-aktivert enhet

1. Gå til innstillingsmenyen på enheten (f.eks. telefonen) for å sikre at Bluetooth er på for å søke etter Bluetooth-aktiverte enheter.
2. Slå på begge høreapparatene. Høreapparatene vil forbli i paringsmodus i 3 minutter.
3. Enheten viser en liste over Bluetooth-aktiverte enheter. Velg høreapparatet fra listen for samtidig å pare begge høreapparatene. Et pip bekrefter vellykket paring.



Bluetooth® er et registrert varemerke eid av Bluetooth SIG, Inc.



- ① Det er bare nødvendig å utføre paringsprosedyren én gang for hver Bluetooth-aktiverte telefon. Etter den første paringen vil høreapparatene dine automatisk kobles til enheten. Den første paringen kan ta opptil 2 minutter.
- ① Se telefonens brukerhåndbok for instruksjoner om hvordan du kobler en Bluetooth-enhet til telefonen.

Koble til enheten

Etter at høreapparatene dine er paret til enheten din, kobles de automatisk til igjen når de slås på.

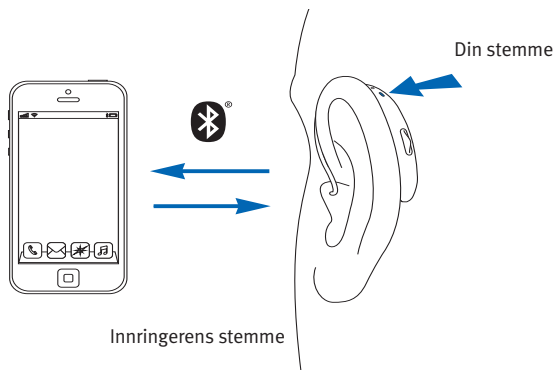
- ① Forbindelsen opprettholdes så lenge telefonen er slått på og innenfor en rekkevidde på 10 m.
- ① Høreapparatene dine kan kobles til opptil to enheter og pares til opptil åtte enheter.



14. Telefonsamtaler

Høreapparatene muliggjør direkte kommunikasjon med Bluetooth-aktiverte enheter. Når apparatet er paret med og koblet til en telefon, vil du høre varsler, melding om innkommende anrop og stemmen til den som ringer, direkte i høreapparatene. Høreapparatene henter stemmen din gjennom sine egne mikrofoner.

- i Du behøver ikke å holde mobiltelefonen nær munnen din. Stemmen din overføres via høreapparatene til mobiltelefonen.





Foreta en telefonsamtale

Start en samtale på den parede mobiltelefonen som normalt. Tast inn telefonnummeret og trykk på ringeknappen. Du vil høre summetonen og lyden gjennom høreapparatene. Stemmen din plukkes opp av høreapparatets mikrofoner og overføres til telefonen.

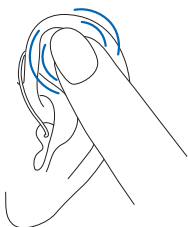




Godta et mobiltelefonanrop

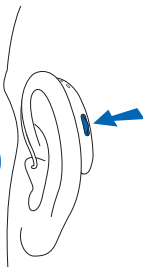
Når du mottar et anrop, høres en melding om innkommende anrop i høreapparatet.

Anropet kan aksepteres med et dobbelttrykk øverst på øret eller et kort trykk på mindre enn 2 sekunder på multifunksjonsknappen på et av høreapparatene. Alternativt kan du godta samtalen på telefonen på din vanlige måte.



trykk på øret
to ganger

eller



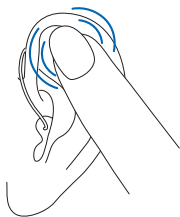
kort trykk
<2 sek





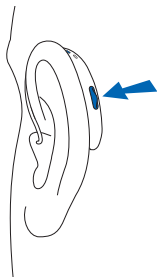
Avslutte en samtale

En samtale kan avsluttes med et dobbelttrykk øverst på øret, et langt trykk på mer enn 2 sekunder på multifunksjonsknappen på høreapparatet eller direkte på telefonen.



trykk på øret
to ganger

eller

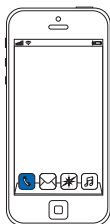


langt trykk
>2 sek



Avvise et anrop

Et innkommende anrop kan avvises ved å trykke lenge på multifunksjonsknappen på et av høreapparatene i mer enn 2 sekunder. Alternativt kan du avvise anropet direkte på telefonen.



langt trykk
>2 sek





15. Flymodus

Høreapparatene opererer i frekvensområdet 2.4 GHz–2.48 GHz. Noen flyselskaper krever at alle enheter settes i flymodus om bord på fly. Flymodus vil ikke deaktivere normal høreapparatfunksjonalitet, bare tilkoblingsfunksjonene for Bluetooth.

Aktivere flymodus

For å aktivere flymodus skal du følge disse trinnene for begge høreapparatene hver for seg:

1.		Hvis høreapparatet er slått av, fortsett til trinn 2. Hvis høreapparatet er på, slår du det av ved å trykke på og holde inne knappen til indikatorlampen lyser kontinuerlig rødt, noe som indikerer at høreapparatet slår seg av.
2.		Fortsett å holde inne knappen i 7 sekunder. Indikatorlampen vil først blinke grønt og deretter uavbrutt oransje, noe som indikerer at flymodus er aktivert.

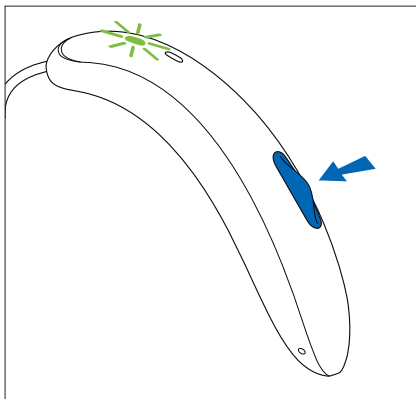


I flymodus kan ikke høreapparatene kobles direkte til telefonen.

Avslutter flymodus

For å aktivere trådløsfunksjonen i Bluetooth og gå ut av flymodus:

Slå høreapparatet av og på igjen.





16. Starte høreapparatet på nytt

Bruk denne teknikken hvis høreapparatet ditt har en feiltilstand. Dette vil ikke fjerne eller slette noen programmer eller innstillinger.

1. Trykk på knappen i minst 15 sekunder. Det spiller ingen rolle om høreapparatet er slått på eller av før du begynner å trykke på knappen. Det er ingen lys- eller lydvarsling etter de 15 sekundene.
2. Plasser høreapparatet i den strømtilkoblede laderen og vent til indikatorlampen blinker grønt. Dette kan ta opptil 30 sekunder. Høreapparatet er nå klart til bruk.





17. Drifts-, transport- og lagringsforhold

Produktet er slik utformet at det fungerer uten problemer og restriksjoner dersom det brukes på tiltenkt måte – med mindre noe annet er nevnt i denne brukerveiledningen.

Sørg for å bruke, lade, transportere og oppbevare høreapparatene i henhold til følgende forhold:

	Bruk	Lading	Transportere	Oppbevaring
Temperatur				
Maksimal rekkevidde	+ 5 ° til + 40 °C (41 ° til 104 °F)	+ 5 ° til + 40 °C (41 ° til 104 °F)	-20 til +60 °C (-4 ° til 140 °F)	-20 til +60 °C (-4 til 140 °F)
Anbefalt rekkevidde	+ 5 ° til + 40 °C (41 ° til 104 °F)	+ 7 ° til + 32 °C (45 ° til 90 °F)	0 ° til + 20 °C (32 ° til 68 °F)	0 ° til + 20 °C (32 ° til 68 °F)
Fuktighet				
Maksimal rekkevidde	0 % til 85 % (ikke-kondenserende)	0 % til 85 % (ikke-kondenserende)	0 % til 70 %	0 % til 70 %
Anbefalt rekkevidde	0 % til 60 % (ikke-kondenserende)	0 % til 60 % (ikke-kondenserende)	0 % til 60 %	0 % til 60 %
Atmosfærisk trykk	500 hPa til 1060 hPa	500 hPa til 1060 hPa	500 hPa til 1060 hPa	500 hPa til 1060 hPa



Sørg for å lade høreapparatene regelmessig ved langtidslagring.

Disse høreapparatene er klassifisert som IP68. Dette betyr at de er vann- og støvbestandige og laget for å tåle dagligdagse situasjoner. Apparatene kan brukes i regnet, men må ikke senkes i vann eller brukes når brukeren dusjer, svømmer eller utfører andre aktiviteter i vann. Disse høreapparatene må aldri eksponeres for klorvann, såpe, saltvann eller andre væsker med kjemisk innhold.

Hvis enheten har vært utsatt for lagrings- og transportbetingelser utenfor de anbefalte bruksbetingelsene, venter du i 15 minutter før du starter enheten.



18. Stell og vedlikehold

Beskytte høreapparatene

Forventet levetid:

Høreapparatene og den kompatible laderen har en forventet levetid på fem år. Enhetene forventes å være trygge for bruk i denne perioden.

Kommersiell tjenesteperiode:

Rutinemessig og flittig pleie av høreapparatene og laderen vil bidra til enestående ytelse i hele den forventede levetiden til enhetene dine.

Sonova AG tilbyr minimum fem års reparasjonsserviceperiode etter at det respektive høreapparatet, laderen og essensielle komponenter er faset ut av produktporteføljen.



Før du bruker hårspray eller kosmetikk, bør du fjerne høreapparatet fra øret, fordi disse produktene kan skade det.

- Høreapparatene dine er motstandsdyktige mot vann og støv under følgende forhold:
 - Etter eksponering for vann eller støv skal du rengjøre og tørke høreapparatet.
 - Høreapparatet brukes og vedlikeholdes som beskrevet i denne bruksanvisningen.

 Forsikre deg alltid om at høreapparatet og laderen er tørr og ren før du lader.





Daglig

Høreapparat:

Inspiser domen for ørevoks og fuktansamling og rengjør overflatene med en lofri klut. Bruk aldri rengjøringsmidler som husholdningsvaskemidler, såpe osv. for å rengjøre høreapparatet. Det anbefales ikke å skylle med vann. Hvis du trenger å rengjøre høreapparatet ditt grundig, spør audiografen din om råd og informasjon om filtre eller tørkekapsler.

Lader:

Sørg for at ladersporene er rene. Bruk aldri rengjøringsmidler slik som husholdningsvaskemidler, såpe osv. til å rengjøre laderen.





Ukentlig

Høreapparat:

Rengjør domene med en myk, fuktig klut eller med en spesiell rengjøringsklut for høreapparater. For mer detaljerte vedlikeholdsinstruksjoner, eller for mer enn grunnleggende rengjøring, kontakt audiografen din. Rengjør ladekontaktene på høreapparatet med en myk, fuktig klut.

Lader:

Fjern støv eller skitt fra ladersporene.

 Sørg alltid for at laderen er koblet fra strømmettet før rengjøring.





19. Bytte av voksfileret

Høreapparatet ditt er utstyrt med et voksfileret for å beskytte høytaleren mot ørevoksskader.

Sjekk voksfileret regelmessig og bytt det ut hvis det ser skitten ut eller hvis høreapparatvolumet eller lydkvaliteten er redusert. Voksfileret bør skiftes hver fjerde til åttende uke på en vanlig høytaler.

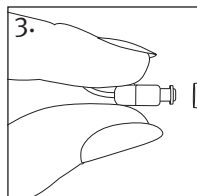
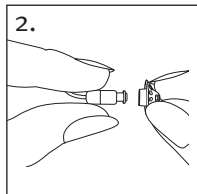
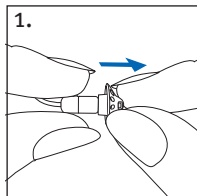




Høytaler med dome

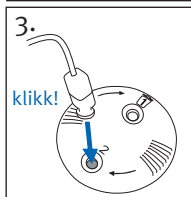
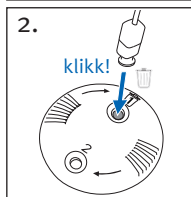
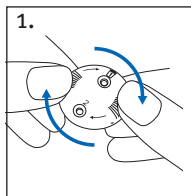
Fjerne domen fra høyttaleren

1. Fjern domen fra høyttaleren ved å holde høyttaleren i den ene hånden og domen i den andre.
2. Trekk domen forsiktig av for å fjerne den.
3. Rengjør høyttaleren med en løfri klut.



Bytte voksfileret med CeruShield™-skiven

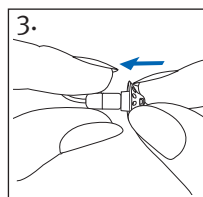
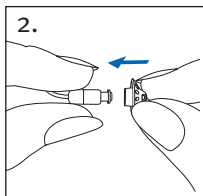
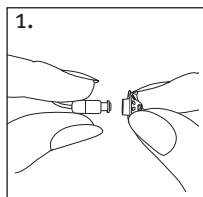
1. Roter CeruShield-skiven forsiktig i retningen angitt av pilene til en ledig åpning vises under søppelkasseikonet.
2. For å fjerne et brukt voksfiler skal du føre høyttaleren forsiktig inn i den ledige åpningen (under søppelikonet) til den klikker. Etter klikket vil du se det brukte voksfileret i åpningen under søppelikonet.
3. For å sette inn et nytt voksfiler skal du sette høyttaleren forsiktig inn i åpningen der det nye voksfileret er synlig (motsatt av søppelikonet) til den klikker. Etter klikket vil du se at åpningen nedenfor er tom, og det nye voksfileret er nå inni høyttaleren.





Feste domen til høyttaleren

1. Hold høyttaleren i den ene hånden og domen i den andre.
2. Skyv domen over høyttalerlydduttaket.
3. Høyttaleren og domen skal passe perfekt sammen.





20. Service og garanti

Lokal garanti

Spør audiografen eller stedet hvor du kjøpte høreapparatene og laderne om vilkårene i den lokale garantien.

Internasjonal garanti

Sonova AG tilbyr ett års begrenset internasjonal garanti, gyldig fra kjøpsdatoen. Denne begrensede garantien dekker produksjons- og materialfeil i henholdsvis høreapparatet og ladere, men ikke tilbehør som slanger, domer eller ekstern høyttaler. Garantien trer kun i kraft dersom kjøpsbevis vises.

Den internasjonale garantien påvirker ikke noen juridiske rettigheter du måtte ha under gjeldende nasjonal lovgivning som regulerer kjøp og salg av forbruksvarer.





Garantibegrensning

Denne garantien dekker ikke skade som følge av feilaktig håndtering eller pleie, eksponering for kjemikalier eller utilbørlig stress. Skade forårsaket av tredjeparter eller uautoriserte servicesentre gjør garantien ugyldig. Denne garantien inkluderer ikke noen tjenester som utføres av en audiograf på kontoret sitt.

Serienumre

Høreapparat på venstre side: _____

Høreapparat på høyre side: _____

Lader: _____

Kjøpsdato: _____

Autorisert audiograf (stempel/signatur):



21. Informasjon om overholdelse

Samsvarserklæring for høreapparatet

Sonova AG erklærer med dette at dette produktet oppfyller kravene i direktiv MDR 2017/745 om medisinsk utstyr og overholder direktiv 2014/53/EU for radioutstyr.

Den fullstendige teksten til EUs samsvarserklæring kan hentes fra produsenten via følgende internettadresse:
www.sonova.com/en/certificates.



Australia / New Zealand:

R-NZ

Indikerer at en enhet oppfyller gjeldende forordninger fra Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) for lovlig salg i New Zealand og Australia. Samsvarsetiketten R-NZ er for radioprodukter på markedet i New Zealand som har samsvarsnivå A1.

Høreapparatene beskrevet i denne bruksanvisningen er sertifisert under:

Standard hørselssystem

USA – FCC ID: Canada – IC:

AQ sound FS S

KWC-SLR

2262A-SLR

Merknad 1

Denne enheten overholder del 15 i FCC-reglene og RSS-210 fra Industry Canada. Driften er underlagt følgende to betingelser:

- 1) dette apparatet må ikke forårsake skadelig interferens, og
- 2) denne enheten må kunne godta all mottatt interferens, inkludert forstyrrelser som kan forårsake uønsket drift.



Merknad 2

Endringer eller modifikasjoner som gjøres på denne enheten som ikke uttrykkelig er godkjent av Sonova AG, kan tilsidesette FCCs autorisasjon til bruk av dette utstyret.

Merknad 3

Denne enheten er testet og funnet å overholde grensene for en Klasse B digital enhet, i henhold til del 15 i FCC-reglene og ICES-003 fra Industry Canada. Disse grensene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig forstyrrelse i en boliginstallasjon. Denne enheten genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og hvis den ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene, kan det forårsake skadelig interferens med radiokommunikasjon. Det er imidlertid ingen garanti for at forstyrrelser ikke vil oppstå i en bestemt installasjon. Hvis denne enheten forårsaker skadelig interferens med radio- eller fjernsynsmottak, som kan fastsettes ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å prøve å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Juster eller flytt antennen for mottak
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren
- Koble enheten til en stikkontakt på en annen krets enn den mottakeren er tilkoblet til
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker for å få hjelp

Lader

Hold en avstand på minst 20 cm mellom laderen og menneskekroppen under bruk.





Radioinformasjon på de trådløse høreapparatene

Antennetype	Lineær dipolantenne
Driftsfrekvens	2.4 GHz – 2.48 GHz
Modulasjon	GFSK, Pi/4 DQPSK, GMSK
Utstrålt strøm	<2,5 mW

Bluetooth®

Omfang	~1 m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
Støttede profiler	HFP (håndfri profil), A2DP

Samsvar med emisjons- og immunitetsstandarder

Emisjonsstandarder	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11
	CISPR32
	CISPR25
	EN 55025
	CISPR25:2016



Immunitetsstandarder	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 61000-4-2
	IEC 61000-4-2
	EN IEC 61000-4-3
	IEC 61000-4-3
	EN 61000-4-4
	IEC 61000-4-4
	EN 61000-4-5
	IEC 61000-4-5
	EN 61000-4-6
	IEC 61000-4-6
	EN 61000-4-8
	IEC 61000-4-8
	EN 61000-4-11
	IEC 61000-4-11
	IEC 60601-1
	ISO 7637-2





Stråletest	Samsvar	Elektromagnetiske omgivelser – veiledning
RF-stråling CISPR 11	Gruppe 2 Klasse B	Det medisinske utstyret bruker kun RF-energi for den interne funksjon. Derfor er RF-strålingen svært lav og vil sannsynligvis ikke forårsake forstyrrelser i elektronisk utstyr i nærheten
Harmonisk stråling	Samsvarer	
Spenningssvingninger/ flimmerutslipp	Samsvarer	



22. Informasjon og forklaring av symboler



Med CE-symbolet bekrefter Sonova AG at dette produktet – inkludert tilbehør – oppfyller kravene i direktiv (EU) 2017/745 for medisinsk utstyr, samt direktiv 2014/53/EU for radioutstyr. Tallene etter CE-symbolet samsvarer med koden for sertifiserte institusjoner som ble konsultert i henhold til ovennevnte bestemmelser og direktiver.



Dette symbolet indikerer at produktene som er beskrevet i denne bruksanvisningen overholder kravene for en pasientnær del av type B i EN 60601-1. Høreapparatets overflate er spesifisert som anvendt del av type B.



Angir produsenten av medisinsk utstyr, som definert i direktiv (EU) 2017/745 for medisinsk utstyr.



Indikerer den autoriserte representanten i EU. EC REP er også importør til EU.



Dette symbolet indikerer at det er viktig at brukeren leser og tar hensyn til de relevante advarslene i disse brukerveiledningene.



Dette symbolet indikerer at det er viktig at brukeren tar hensyn til de relevante advarslene i denne brukerveiledningen.



Viktig informasjon for håndtering og produktsikkerhet.



Opphavsrettsymbol



Dette symbolet bekrefter at den elektromagnetiske forstyrrelsen fra enheten er under grensene som er godkjent av US Federal Communications Commission.



Indikerer at en enhet oppfyller gjeldende forordninger fra Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) for lovlig salg i New Zealand og Australia.



Bluetooth Bluetooth®-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc., og all bruk av disse merkene av Sonova er under lisens. Andre varemerker og handelsnavn tilhører de respektive eiere.



Japansk merke for sertifisert radioutstyr



Dette symbolet indikerer at dette er en reseptbelagt enhet. **FORSIKTIG:** forskriftene til U.S. Føderal lov begrenser denne enheten til salg fra eller etter bestilling fra en lege eller audiograf (kun for USA).



Indikerer datoen da det medisinske utstyret ble produsert



Angir produsentens serienummer slik at en spesifikk medisinsk enhet kan identifiseres.



**REF**

Angir produsentens katalognummer slik at den medisinske enheten kan identifiseres

MD

Indikerer at enheten er et medisinsk utstyr.



Dette symbolet indikerer at det er viktig at brukeren leser og tar hensyn til de relevante advarslene i denne brukerveiledningen.



Temperatur under transport og lagring



Fuktighet under transport og lagring



Atmosfærisk trykk under transport og oppbevaring



Hold apparatet tørt under transport.



Symbolet med den avkryssede søppelkassen gjør deg oppmerksom på at denne enheten og heller ikke laderne kan kastes som vanlig husholdningsavfall. Vennligst kast gamle eller ubrukte enheter ved et avfallsdeponi for elektronisk avfall, eller gi enheten din til din hørselsspesialist for avfallsbehandling. Riktig avfallsbehandling beskytter miljø og helse.

IP68

IP-klassifisering: IP = Ingress Protection. IP68-klassifiseringen indikerer at høreapparatet er vann- og støvb Bestandig. Det overlevde kontinuerlig nedsenking i 1 meter ferskvann i 60 minutter, samt 8 timer i et støvkammer, i henhold til IEC60529-standarden.



Dette symbolet angir at det er viktig at brukeren retter oppmerksomheten mot de relevante advarslene relatert til batteriene i disse brukerveiledningene.

Symboler som bare gjelder for den europeiske strømforsyningen



Strømforsyning med dobbel isolasjon



Enhet designet kun for innendørs bruk.



Sikkerhetstransformator, kortslutningssikker



23. Feilsøkingssguide

Årsak	Mulig løsning
Problem: Høreapparatet fungerer ikke	
Høytaler/dome blokkert	Rengjør høytaleråpningen/ domen
Høreapparat slått av	Trykk på multifunksjonsknappen
Batteri er tomt	Lad høreapparat
Problem: Høreapparatet plystrer	
Høreapparatene ikke satt riktig inn i øret	Sett høreapparatet riktig inn (se kapittel 6)
Ørevoks i øregangen	Ta kontakt med ØNH/lege eller audiograf
Problem: Høreapparatet for høyt	
Lyden er for sterk	Reduser volumet hvis volumkontroll er tilgjengelig (se kapittel 8)



Årsak

Mulig løsning

Problem: Lyden i høreapparatet er ikke høy nok

Lyden er for lav

Øk volumet hvis volumkontroll er tilgjengelig (se kapittel 8)

Lavt batteri

Lad høreapparat

Høytaler/dome blokkert

Rengjør høytaleråpningen/
domen

Hørselen har endret seg

Kontakt audiografen din

Problem: Høreapparatet avgir to pip

Indikasjon for lavt
batterinivå

Lad høreapparat

Problem: Høreapparatet vil ikke slå seg på

Batteri utladet/dødt

Lad høreapparat

Knappen ble utilsiktet
deaktivert ved å trykke
på knappen i mer enn
15 sekunder

Utfør trinn 2 i
omstartprosessen
(kapittel 16)



Årsak	Mulig løsning
-------	---------------

Problem: Indikatorlampen på høreapparatet lyser ikke når høreapparatet er plassert i ladesporene

Høreapparatene ikke satt riktig inn i laderen	Sett høreapparatet riktig inn i laderen
Laderen er ikke koblet til strømkilden	Koble laderen til ekstern strømforsyning
Batteri utladet/dødt	Vent tre timer etter at du har plassert høreapparatet i laderen, uavhengig av LED-indikasjon



Problem: Indikatorlampen på høreapparatet lyser uavbrutt rødt mens høreapparatet er i laderen

Skitne ladekontakter	Rengjør kontaktene på høreapparatet og laderen
Høreapparatet er utenfor driftstemperaturområdet	Varm opp høreapparatet. Driftstemperaturområdet er +5 til +40 °C
Defekt batteri	Kontakt audiografen din





Årsak

Mulig løsning

Problem: Indikatorlampen på høreapparatet slår seg av når høreapparatet tas ut av laderen

«Auto On»-funksjonen (automatisk på) er deaktivert

Slå på høreapparatet

Problem: Indikatorlampen på høreapparatet forblir kontinuerlig grønn etter fjerning fra laderen

Indikatorlampen på høreapparatet var rød da høreapparatet ble plassert i laderen

Start høreapparatet på nytt (kapittel 16)

Problem: Batteriet varer ikke hele dagen

Forkortet batterilevetid

Kontakt audiografen din. Det kan være nødvendig å bytte batteri

Problem: Telefonfunksjonen fungerer ikke

Høreapparatene er i flymodus

Slå høreapparatet av og på igjen

Høreapparatene ikke parett med telefonen

Par høreapparatet til telefonen (kapittel 13)



Årsak

Mulig løsning

Problem: Ladingen starter ikke mens laderen er koblet til strømforsyningen

Høreapparatene ikke satt riktig inn i laderen

Sett høreapparatet riktig inn i laderen

Laderen er ikke riktig koblet til strømforsyningen

Juster laderen og kontroller tilkoblingen til strømforsyningen

i Hvis problemet vedvarer, kan du kontakte audiografen for å få hjelp.





24. Viktig sikkerhetsinformasjon

Les den relevante sikkerhetsinformasjonen og informasjonen om bruksbegrensninger på de følgende sidene før du bruker høreapparatet.

Tiltenkt bruk

Tiltenkt bruk av høreapparatene er å forsterke og overføre lyd til ørene, og på denne måten kompensere for nedsatt hørsel.

Tinnitusfunksjonen er tiltenkt personer som har tinnitus og også ønsker forsterkning. Det tilfører ekstra lydstimulering, som kan bidra til å trekke brukerens oppmerksomhet bort fra tinnitus.

Laderne er tiltenkt lading av batteriet til det oppladbare høreapparatet.

Tiltenkt pasientbefolkning:

Høreapparatene: Denne enheten er beregnet på pasienter med unilateral og bilateral, mildt til alvorlig hørselstap fra 8 år. Tinnitus-programvarefunksjonen er beregnet på pasienter med kronisk tinnitus fra 18 år.





Lader: Den tiltenkte pasientbefolkningen er brukeren av de kompatible høreapparatene.

Tiltenkt bruker:

Høreapparatene: Ment for personer med hørselstap som bruker høreapparat, samt pleierne deres. En audiograf er ansvarlig for å justere høreapparatet.

Lader: Ment for personer med hørselstap som bruker det kompatible oppladbare høreapparatet og deres omsorgspersoner eller audiograf.

Indikasjoner:

Generelle kliniske indikasjoner for bruken av høreapparatene og tinnitusfunksjonen er:

- hørselstap til stede
- Uni- eller bilateralt hørselstap
- Konduktivt, sensorinevralt eller blandet hørselstap
- Mildt til alvorlig hørselstap
- Tilstedeværelse av kronisk tinnitus (gjelder bare for enheter som tilbyr Tinnitus-funksjonen)



Kontraindikasjoner

Generelle kliniske kontraindikasjoner for bruken av høreapparatene og tinnitusfunksjonen er:

- hørselstapet ligger ikke innenfor egnet område for høreapparatet (forsterkningseffekt, frekvensrespons)
- akutt tinnitus
- misdannelse av øret (lukket øregang, mangler øremusling)
- nevralt hørselstap (retrokokleær patologi som manglende/skadd hørselsnerve)

Lader: Vær oppmerksom på at kontraindikasjoner ikke er avledet fra laderen, men fra de kompatible høreapparatene.

Hovedkriteriene for henvisning av en pasient til medisinsk vurdering eller vurdering fra annen spesialist og/eller til behandling er som følger:

- synlig medfødt eller traumatisk øredeformasjon
- aktivt dren fra øret i løpet av de siste 90 dagene



- Plutselig eller raskt progressivt hørselstap i ett eller begge ører i løpet av de siste 90 dagene
- akutt eller kronisk svimmelhet
- audiometrisk gap som tilsvarer eller er høyere enn 15 dB ved 500 Hz, 1000 Hz og 2000 Hz
- synlig bevis på betydelig akkumulasjon av ørevoks eller fremmedlegeme i øregangen
- smerte eller ubehag i øret
- trommehinne og øregang ser unormale ut, f.eks.
 - Betennelse i den eksterne øregangen
 - hull i trommehinnen
 - andre abnormiteter audiografen anser som medisinsk viktig





Audiografen kan avgjøre at henvisning ikke er hensiktsmessig eller til det beste for pasienten når følgende gjelder:

- Det finnes tilstrekkelig bevis for at tilstanden er undersøkt av en medisinsk spesialist, og alle mulige behandlinger er gitt.
- Tilstanden har ikke blitt verre og har ikke endret seg betydelig siden forrige undersøkelse og/eller behandling.

Hvis pasienten har tatt en informert og kompetent avgjørelse om å ikke godta rådet om å oppsøke en medisinsk vurdering, er det tillatt å fortsette med anbefalte egnede høreapparatsystemer etter følgende hensyn:

- Anbefalingen vil ikke ha negativ innvirkning på pasientens helse eller generelle velvære.
- Journalen bekrefter at alle nødvendige hensyn er tatt til pasientens beste.





Hvis det kreves i henhold til loven, har pasienten signert en ansvarsfraskrivelse for å bekrefte at henvisningsrådet ikke er godtatt, og at dette er en informert avgjørelse.

Klinisk fordel

Høreapparat: Forbedret taleforståelse.

Tinnitus-funksjon: tinnitus-funksjonen tilfører ekstra lydstimulering, som kan bidra til å trekke brukerens oppmerksomhet bort fra tinnitus.

Lader: Laderen i seg selv gir ingen direkte klinisk fordel. En indirekte klinisk fordel oppnås ved at det blir mulig for hovedenheten (oppladbare høreapparater) å oppfylle sitt tiltenkte formål.

Bivirkninger

Fysiologiske bivirkninger av høreapparater, som tinnitus, svimmelhet, oppsamling av ørevoks, for høyt trykk, svette eller fuktighet, blemmer, kløe og/eller utslett, blokkering samt konsekvenser som hodepine og/eller smerte i øret, kan løses





eller reduseres av audiografen din. Konvensjonelle høreapparater har potensiale til å utsette pasienter for høyere lydnivåer, som kan føre til endring av grensen i frekvensområdet som påvirkes av akustiske traumer.

Lader: Vær oppmerksom på at bivirkningene ikke kommer fra laderen, men fra de kompatible høreapparatene.

Høreapparatet er egnet for bruk i omsorgsboliger, og takket være flyttbarheten kan det også brukes i helseinstitusjoner, som legekontorer, tannlegekontorer osv.

Et høreapparat vil ikke gjenopprette normal hørsel og vil ikke forhindre eller forbedre hørselshemning som følge av organiske forhold. Sjelden bruk av høreapparatet gjør at brukeren ikke får full nytte av det. Bruk av høreapparat er bare en del av hørselshabiliteringen og må kanskje suppleres med hørselsopplæring og opplæring i å lese på leppene.





Feedback, dårlig lydkvalitet, for høye eller lave lyder, utilstrekkelig passform eller problemer ved tygging eller svelging kan løses eller forbedres av audiografen i løpet av finjusteringsprosessen og via tilpasningsprosedyren.

Enhver alvorlig hendelse som har skjedd i forbindelse med enheten, skal rapporteres til produsentens representant og vedkommende myndighet i bostedsstaten. Den alvorlige hendelsen er beskrevet som en hendelse som direkte eller indirekte førte til, kan ha ført eller kan føre til noe av følgende:

- dødsfall for en pasient, bruker eller annen person
- midlertidig eller permanent alvorlig forverring av helsetilstanden til en pasient, bruker eller annen person
- en alvorlig trussel mot folkehelsen

Kontakt produsenten eller en representant for å rapportere om en uventet funksjon eller hendelse.



Advarsler om fare



ADVARSEL: Høreapparatene bruker et Pincell-litiumionbatteri. Disse batteriene er farlige og kan forårsake alvorlige eller dødelige skader på 2 timer eller mindre hvis de svelges eller plasseres inni en hvilken som helst del av kroppen, enten batteriet er brukt eller nytt! Hold avstand til barn, personer med kognitiv svekkelse eller kjæledyr. Hvis du mistenker at et batteri ble svelget eller plassert inni noen del av kroppen, skal du kontakte legen din umiddelbart!



De oppladbare høreapparatene inneholder litiumionbatterier, og laderen inneholder et litiumpolymerbatteri som kan tas med på fly som håndbagasje. Høreapparatene kan ikke plasseres i innsjekket bagasje og kan bare plasseres i håndbagasjen.



Høreapparatene dine opererer innenfor et frekvensområde på 2,4–2,48 GHz. Det kan være at du må sette enheten i flymodus ombord på fly, se kapittel 15.





- ⚠ Høreapparatene (spesielt programmert for hvert hørselstap) skal kun brukes av den tiltenkte personen. De må ikke brukes av andre personer da de kan skade hørselen.
- ⚠ Det er ikke tillatt å foreta endringer eller modifikasjoner på høreapparatet som ikke er uttrykkelig godkjent av Sonova AG. Slike endringer kan skade øret ditt eller høreapparatet.
- ⚠ Ikke bruk høreapparatene og ladeutstyret i eksplosive områder (gruver eller industriområder med eksplosjonsfare, oksygenrike miljøer eller områder der det håndteres brennbare anestesimidler). Enheten er ikke ATEX-sertifisert.
- ⚠ Hvis du føler smerte i eller bak øret ditt, hvis det er betent eller hvis hudirritasjon og en større ansamling ørevoks oppstår, må du kontakte audiografen eller legen din.
- ⚠ I svært sjeldne tilfeller kan dommen forbli i øregangen når du tar høyttaleren ut av øret. I det usannsynlige tilfellet at dommen setter seg fast i øregangen, anbefales det sterkt å oppsøke



lege for sikker fjerning. For ikke å skyve dommen mot trommehinnen må du aldri prøve å sette høyttaleren inn i øregangen igjen.

- ⚠ Lytteprogrammer med retningsmikrofonmodus reduserer bakgrunnsstøy. Vær oppmerksom på at varselsignaler eller lyder som kommer bakfra, f.eks. biler, dempes helt eller delvis.
- ⚠ Dette høreapparatet er ikke ment for barn under 36 måneder. Bruk av denne enheten av barn og personer med kognitiv svekkelse bør overvåkes til enhver tid for å sikre deres sikkerhet. Høreapparatet er en liten enhet og inneholder små deler. Ikke la barn og personer med kognitiv svekkelse være uten tilsyn med dette høreapparatet. Ved svelging må du kontakte lege eller sykehus umiddelbart, siden høreapparatet eller delene i det kan forårsake kvelning!
- ⚠ Følgende gjelder kun for personer med aktive medisinske enheter som kan implanteres (dvs. pacemakere, defibrillatorer osv.):
 - Hold det trådløse høreapparatet og laderen minst 15 cm unna det aktive implantatet. Hvis du opplever forstyrrelser, må du ikke bruke de trådløse





høreapparatene. Kontakt produsenten av det aktive implantatet. Merk at interferens også kan være forårsaket av strømledninger, elektrostatisk utladninger, metalldetektorer som brukes på flyplasser osv.

- Hold magneter (f.eks. batterihåndteringsverktøy osv.) minst 15 cm (6 tommer) unna det aktive implantatet.

⚠ Pasienter implantert med magnetiske eksternt programmerbare CSF-shuntventiler kan ha en risiko for å oppleve en utilsiktet endring i ventilinnstillingen når de utsettes for sterke magnetiske felt. Mottakeren (høytaleren) til høreapparater inneholder statiske magneter. Hold en avstand på ca. 5 cm (2 tommer) eller mer mellom magnetene og stedet for den implanterte shuntventilen.

⚠ Bruk av dette utstyret ved siden av eller oppå annet utstyr bør unngås, da det kan føre til feil bruk. Hvis dette er nødvendig, bør utstyret og annet utstyr overvåkes for å kontrollere at de fungerer normalt.





- ⚠ Bruk av annet tilbehør, andre omformere og ledninger enn de som er spesifisert eller levert fra produsenten til dette utstyret, kan resultere i økt elektromagnetisk utslipp og redusert elektromagnetisk immunitet for dette utstyret og resultere i feilaktig drift.
- ⚠ Bærbart RF-kommunikasjonsutstyr (inkludert eksterne enheter som antennekabler og eksterne antenner) skal ikke brukes nærmere enn 30 cm fra noen deler av høreapparatene, inkludert ledninger som er spesifisert av produsenten. Hvis ikke kan ytelsen til dette utstyret reduseres.
- ⚠ Til lading skal det kun brukes IEC 60950-1-*, IEC 62368-1- eller IEC 60601-1-sertifisert utstyr med en nominell ytelse på 5 VDC. Min. 500 mA.

* Merk: Det kan hende at denne standarden ikke lenger er gyldig i ditt land, se IEC 62368-1





- ⚠ Høreapparater skal ikke utstyres med domer/voksfilter når de brukes av kunder med perforerte trommehinner, betente øreganger eller på annen måte eksponerte mellomørehulrom. I disse tilfellene anbefaler vi bruk av en formstøpt propp. I det usannsynlige tilfellet at noen deler av dette produktet skal bli værende i øregangen, anbefales det sterkt å oppsøke lege for sikker fjerning.
- ⚠ Ikke berør kontaktene på laderen når den er på
- ⚠ Unngå sterke fysiske støt mot øret mens du bruker høreapparat med formstøpt propp. Stabiliteten til formstøpte propper er utformet for normal bruk. Kraftig fysisk påvirkning av øret (f.eks. under idrett) kan føre til at den formstøpte proppen går i stykker. Dette kan føre til perforering av øregangen eller trommehinnen.
- ⚠ Etter mekanisk belastning eller støt på den formstøpte proppen, må du sørge for at den er intakt før du plasserer den i øret.





- ⚠ De fleste brukerne av høreapparater har en type hørselstap der det ikke forventes svekkelse i hørselen ved regelmessig bruk av høreapparat i hverdagen. Det er bare en liten gruppe av brukere av høreapparater som risikerer svekkelse i hørselen etter langvarig bruk.
- ⚠ Bruk ikke høreapparatet eller laderen din i områder der elektronisk utstyr ikke er tillatt.
- ⚠ Høreapparatene må være tørre før lading. Ellers kan ikke det ikke garanteres ladingen vil være pålitelig.
- ⚠ Bruk bare godkjente ladere som er beskrevet i denne bruksanvisningen til å lade høreapparatene dine, ellers kan enhetene bli skadet.
- ⚠ Høreapparatet ditt inneholder litiumionbatterier med en watt-time-klassifisering på < 20 Wh som er testet i henhold til UN 38.3 i «UN Manual of Tests and Criteria», og som skal sendes i samsvar med alle regler og forskrifter om sikker forsendelse av litiumionbatterier.





- ⚠ Ikke fjern mottakerkabler fra høreapparatene. Hvis fjerning eller bytte er nødvendig, anbefales det å kontakte audiografen.
- ⚠ Ikke dekk til hele laderen mens du lader, f.eks. med en klut osv.
- ⚠ Bare autorisert personell har lov til å åpne ladeutstyret på grunn av mulig elektrisk fare.
- ⚠ Kabler og ledninger viklet rundt halsen kan forårsake kvelning. Ikke la enheten og tilhørende komponenter være uten tilsyn hos barn, personer med kognitiv svikt eller kjæledyr.





Produktsikkerhet

- ① Disse høreapparatene er vannbestandige og ikke vanntette. De er laget for å motstå normale aktiviteter og sporadisk utilsiktet eksponering for ekstreme forhold. Dypp aldri høreapparatet i vann! Disse høreapparatene er ikke spesielt utformet for lengre perioder i vann regelmessig, som ved svømming eller bading. Fjern alltid høreapparatet før disse aktivitetene, da høreapparatet inneholder sensitive elektroniske deler.
- ① Vask aldri mikrofoninngangene. Dette kan føre til at apparatet mister sine spesielle akustiske funksjoner.
- ① Beskytt høreapparatet og ladeutstyret mot varme og sollys (la det aldri stå i nærheten av et vindu eller i bilen). Bruk aldri mikrobølgeovn eller andre varmeinnretninger til å tørke høreapparatet eller ladeutstyret (på grunn av brann- eller eksplosjonsfare). Audiografen kan fortelle deg hvordan du skal tørke høreapparatet.





- ① Ikke plasser ladeutstyret nær en induksjonsflate. Ledende strukturer inne i ladetilbehøret kan absorbere induktiv energi og føre til termisk ødeleggelse.
- ① Domen bør byttes ut hver tredje måned, eller når den blir stiv eller sprø. Dette er for å hindre at kuppelen løsner fra ledningsutløpet under innføring i eller fjerning fra øret.
- ① Ikke slipp høreapparatet eller ladeutstyret! Å slippe på en hard overflate kan skade høreapparatet eller ladeutstyret.
- ① Laderen og strømforsyningen må beskyttes mot støt. Hvis laderen eller strømforsyningen blir skadet etter et støt, må ikke enhetene brukes lenger.
- ① Hvis du ikke bruker høreapparatet over lengre tid, oppbevar det i en eske med en tørketablett eller på et godt ventilert sted. Dette gjør at fuktighet fordampes fra høreapparatet og forhindrer potensiell innvirkning på ytelsen.





- ① Sørg for at du alltid tørker høreapparatene fullstendig etter bruk. Oppbevar høreapparatene på et trygt, tørt og rent sted.
- ① Spesielle lege- eller tannlegeundersøkelser som inkluderer stråling som beskrevet under, kan ha negativ påvirkning på høreapparatenes funksjon. Ta dem av, og legg dem utenfor undersøkelsesrommet/området før undersøkelsen.
- Lege- eller tannlegeundersøkelse med røntgen (inkludert CT-skanning).
- Legeundersøkelse med MR/NMR-skanning som genererer magnetiske felt.
Høreapparater behøver ikke å fjernes når du går gjennom sikkerhetskontrollen (flyplasser osv.). Hvis det brukes røntgen, vil det være i svært lave doser som ikke påvirker høreapparatet.





Kompatibilitetsvurdering av mobiltelefon

Noen høreapparatbrukere har rapportert om en summende lyd i høreapparatene når de bruker mobiltelefoner. I henhold til ANSI C63.19-standarden (amerikanske nasjonale standardmetoder for måling av kompatibilitet mellom trådløse kommunikasjonsenheter og høreapparater) kan kompatibiliteten til bestemte høreapparater og en mobiltelefon forutsies ved å legge vurderingen for høreapparatets immunitet til vurderingen for stråling fra mobiltelefonen. Summen av høreapparatets vurdering (f.eks. $M_2/T_2=2$) og telefonvurderingen (f.eks. $M_3/T_3=3$) er 5, og enhver kombinasjon som tilsvarer 5 vil gi «normal bruk»; en sum på 6 eller høyere vil indikere «utmerket ytelse». Informasjon om ytelse, kategorier og systemklassifikasjoner tar utgangspunkt i den beste informasjonen som er tilgjengelige, men kan ikke garantere at alle brukere blir fornøyd. Immuniteten for dette høreapparatet er minst M_2/T_2 .





- ① Ytelsen til de enkelte høreapparater kan variere alt etter hvilken mobiltelefon som blir brukt. Derfor skal du teste dette høreapparatet sammen med mobiltelefonen. Dersom du skal kjøpe ny telefon, må du huske å teste den med høreapparatene først. Spør audiografen din for ytterligere veiledning.





Tinnitus lydgenerator

Tinnitus lydgenerator bruker bredbåndsstøy for å gi midlertidig lindring av tinnitus.

Viktig merknad for brukere av tinnitus-lydgenerator

Tinnitus-lydgeneratoren er en lydgenerator med bredbåndet støy. Den gir en lydberikelse som kan brukes som en del av personlig tilpasset tinnituspleie, for å gi midlertidig lindring av tinnitus.

Det underliggende prinsippet med lydberiking er å tilføre stimulering med ekstra støy som kan hjelpe til med å flytte oppmerksomheten bort fra tinnitus og for å unngå negative reaksjoner. Lydberikelse kombinert med rådgivning er en etablert tilnærming til behandling av tinnitus.

God helsepraksis krever at personer som har tinnitus, legger frem en medisinsk vurdering fra en autorisert ØNH-lege før bruk av lydgenerator. Formålet med en slik vurdering er å sikre at det er medisinske forhold som kan behandles, som kan forårsake tinnitus, identifiseres og behandles før bruk av en lydgenerator.





Skulle du få noen bivirkninger mens du bruker tinnitus lydgeneratoren, som hodepine, kvalme, svimmelhet eller hjertebank, eller opplever en reduksjon i lydfunksjonen som nedsatt toleranse for lydstyrke, forverring av tinnitus eller mindre klar tale, bør du avbryte bruken av enheten og søke legehjelp.

Ifølge OSHA-forskrifter (Occupational Safety & Health Administration, USA Department of Labor) kan volumet til lydgeneratoren settes til et nivå som kan føre til permanent hørselsskade når den brukes over lengre tid. Dersom tinnitus-lydgeneratoren settes på et slikt nivå i høreapparatene, vil audiografen gi deg råd om maksimalt bruk av tinnitus-lydgeneratoren per dag. Tinnitus-lydgeneratoren skal aldri brukes på ubehagelige nivåer.



Din tilbakemelding

Skriv ned dine spesifikke behov eller bekymringer, og legg dem frem ved ditt første legebesøk etter at du har fått høreapparatene dine.

Dette vil hjelpe audiografen å møte behovene dine.

☐ _____

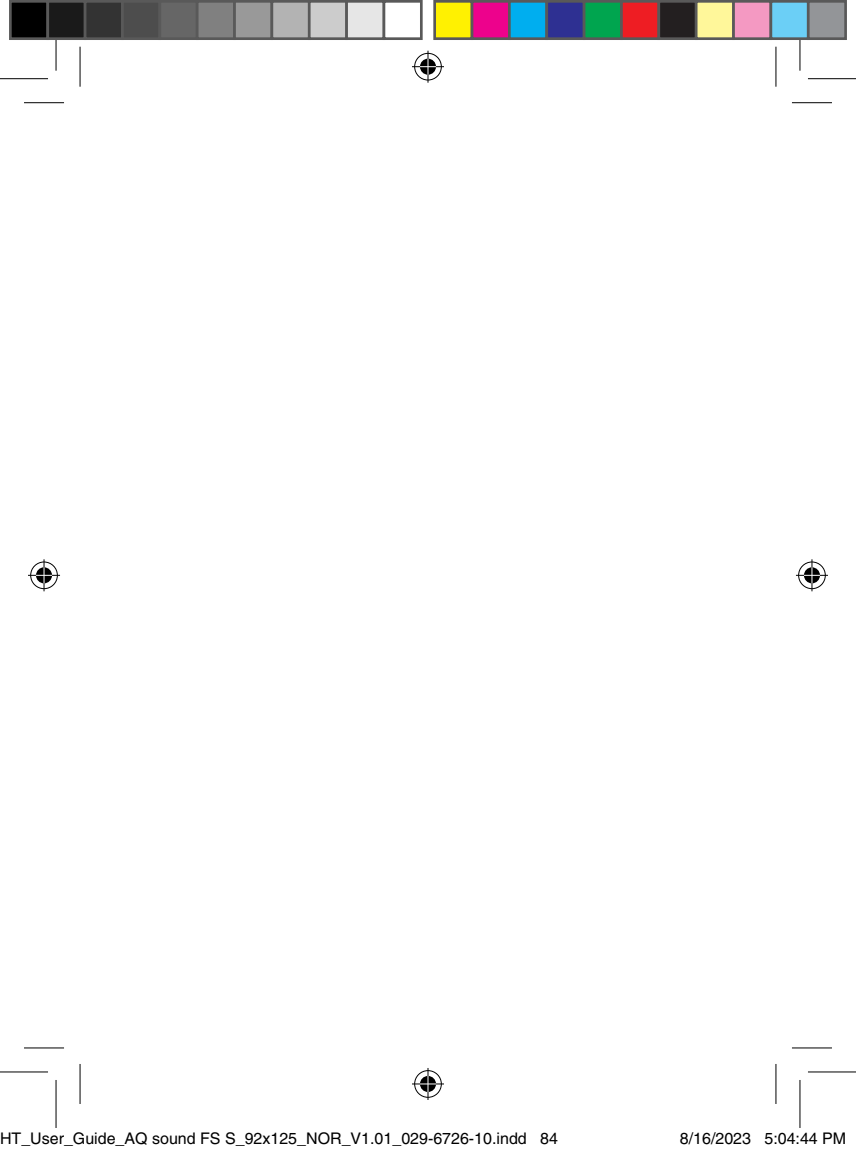
☐ _____

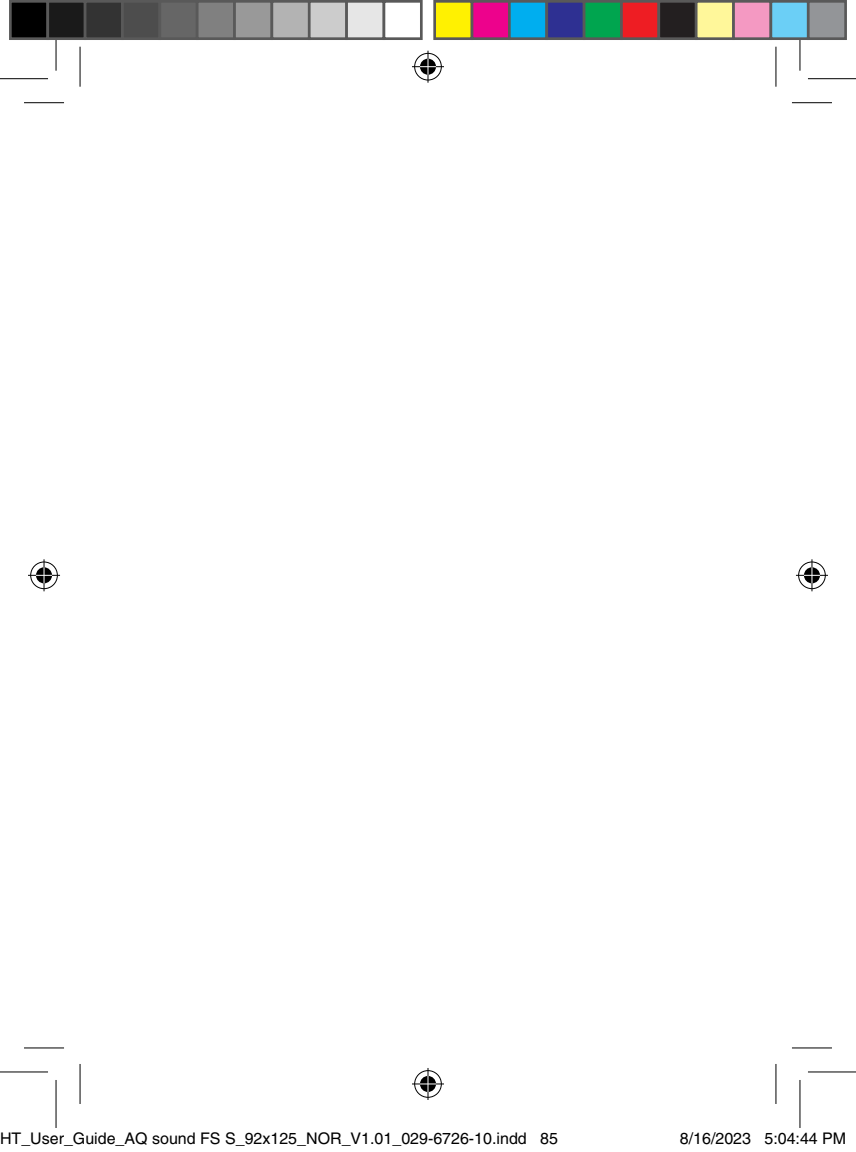
☐ _____

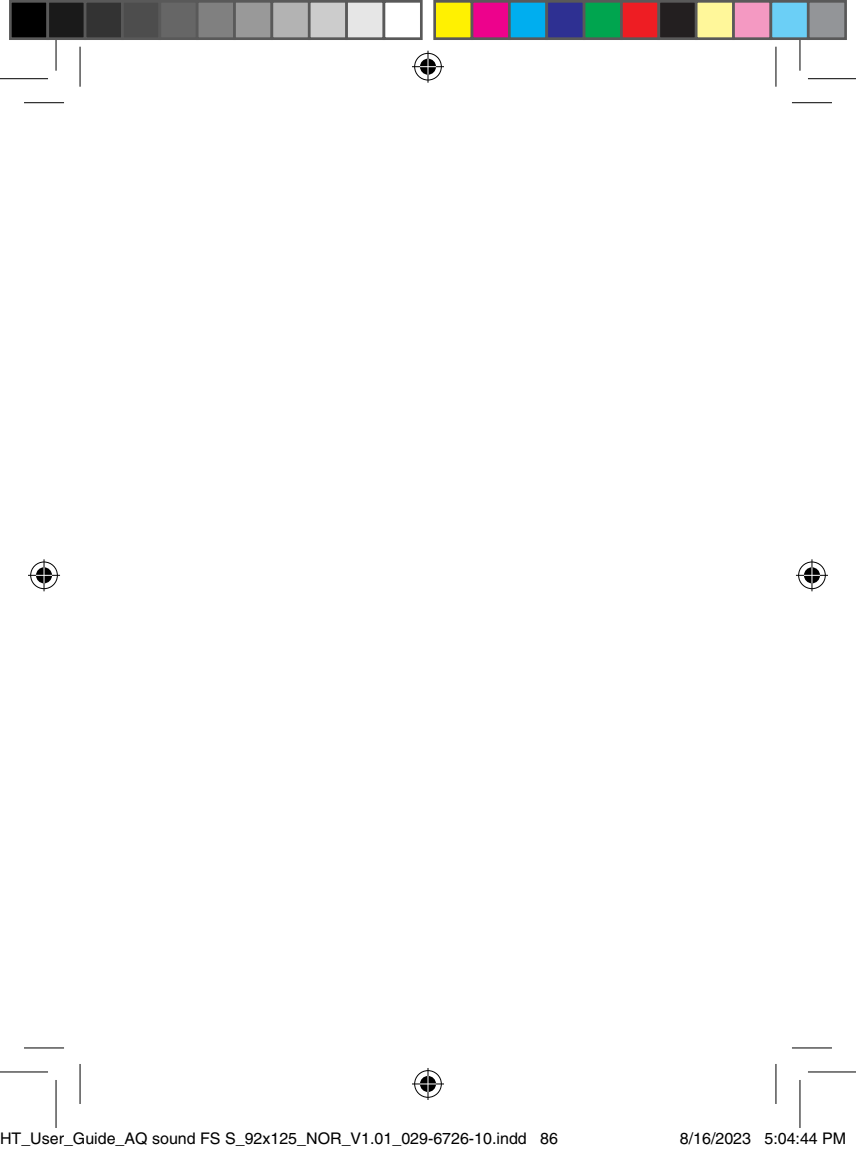
☐ _____

☐ _____









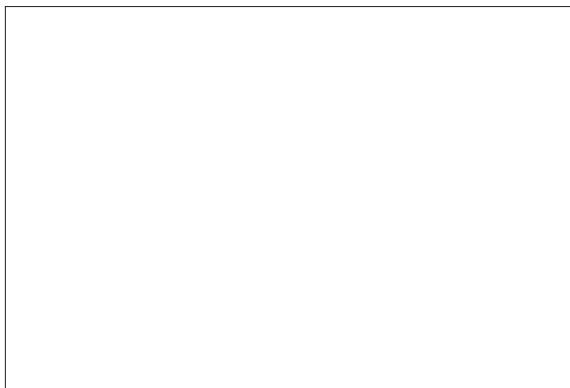


Australsk sponsor:
Evertone Pty Ltd.
15/51-53 Spring St
Bondi Junction NSW 2022
Australia



Importør for EU:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Tyskland
Pat. www.sonova.com/en/intellectualproperty





Produsent:
Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Sveits
www.hansaton.com



0459

029-6726-10 V1.01/2023-08/ACO



7 613389 629057

